



A Project based on *Women Leading the Way: Suffragists & Suffragettes* by Mireille Miller.

BIOGRAPHIE

Saviez-vous que l'enfance de Lucy Stone et son éducation l'ont aidée à former son futur? Et qu'elle a contribué aux associations des droits des femmes et aux associations anti-esclavagistes? Où qu'elle était surnommée "Pionnière du Suffrage des Femmes" pour tout ce qu'elle avait fait?

Dès son plus jeune âge, Lucy Stone a toujours su ce qu'elle voulait faire. Née à West Brookfield dans le Massachusetts, le 13 août 1818, elle a grandi là tout au long de son enfance. A l'âge de 16 ans, Stone fut une maîtresse pendant 9 ans, et elle économisait son argent pour travailler sur les droits des femmes et des esclaves. Elle a terminé ses études en 1847 à Oberlin Collège avec l'aide de son père. Elle a été la première femme en Amérique à obtenir un diplôme de collège. Lucy a fait sa première intervention dans le stand de l'église de son frère et puis a été admise dans l'« Antislavery Society ». Le frère de Lucy l'a aidé dans ses projets, donc ils sont devenus très proches. Sa relation avec sa mère était bonne, mais elle était furieuse contre son père parce qu'il croyait que les hommes étaient supérieurs aux femmes. Tout d'abord, Lucy Stone a dit qu'elle ne se marierait jamais. Toutefois, un homme nommé Henry Blackwell a été profondément amoureux d'elle mais Lucy n'accepta de se marier qu'à une condition : qu'elle ait le droit de garder son nom de jeune fille "Stone". Blackwell accepta et Lucy devint la première épouse en Amérique à conserver son nom de jeune fille. Ils eurent aussi une jeune fille qu'ils ont nommée Blackwell Stone Alice.

Tout au long de sa vie, Lucy Stone a participé à de nombreuses associations. Elle était dans le « Statonites Organization », l'« Antislavery Society » et le « National Women's Suffrage Association ». Lucy était également l'une des organisatrices de l'« American Women Suffrage Association ». Stone avait commencé la publication d'un journal intitulé « The Women's Journal », qui a été plus tard intitulé « The Women's Citizen ».

Pour tout le travail qu'elle avait réalisé, Lucy était surnommée "Pioneer of Women's Suffrage" et est devenue un officier dans le American Women Suffrage Association. Aujourd'hui, on se souvient de son courage, de son leadership, de sa détermination et de l'espoir qu'elle donna aux autres femmes.



LUCY STONE
1818 – 1893
AMERICAN

BIOGRAPHY

Did you know that Lucy Stone's background and education helped her shape her future? And that she contributed to women's rights associations and antislavery associations? Or that she was titled "Pioneer of Women's Suffrage" for all that she had done?

Lucy Stone always knew what she wanted to accomplish while she was growing up. Born in West Brookfield, Massachusetts, August 13, 1818, she grew up there throughout her childhood. When she was the age of 16, Stone was a teacher for 9 years, saving her money to work on women's rights and antislavery. She finished her education in 1847 at Oberlin College with help from her father. She was the first woman in America to get a degree in college. Lucy made her first speech in the stand of her brother's church and then was admitted in the Antislavery Society. Lucy's brother helped her with her women's rights and antislavery projects so, they became very close. Her relationship with her mother was good, but she was mad at her father for he believed that men were superior to women. At first, Lucy Stone said she would not marry. However, a man named Henry Blackwell was deeply in love with her and pursued her to marry him. Lucy always declined, but soon after two years of being pursued, she accepted on one condition: that Lucy would get to keep her maiden name "Stone". Blackwell accepted, and Lucy became the first wife in America to keep her maiden name. They also had a girl, and they named her Alice Stone Blackwell.

Lucy Stone was in many associations throughout her life. She was in the Statonites Organization, Antislavery Society, and the National Women's Suffrage Association. Lucy was also one of the organizers of the American Women Suffrage Association. Stone started publishing a journal called The Women's Journal, which later was titled The Women's Citizen.

For all the work she had done, Lucy was titled "Pioneer of Women's Suffrage" and became an officer in the National American Women Suffrage Association. Today, she is remembered for her bravery, her leadership, her determination, and for providing other women hope. Lucy was a suffragist who greatly influenced the women's movement.

HOMMAGE A AGUSTINA MARCÓ ROCA

Agustina Marcó Roca était mon arrière-grand-mère du côté de ma mère. Elle est née en 1887 à Buenos Aires et elle est morte en 1968. Elle avait 64 ans quand elle vota pour la première fois.

Fille unique, ses parents étaient Agustina Roca de Marcó et Mariano Marco. La mère d'Agustina Marcó Roca était la sœur du célèbre président Julio Argentino Roca (son frère). Il fut président deux fois. La première fois de 1880 à 1886 et la deuxième fois de 1898 à 1904. Deux très importants changements qu'il a fait étaient de donner la liberté de religion dans les écoles. L'autre changement qu'il a fait était d'organiser (il était Général dans ce temps là) la Campana al Desierto qui était une bataille dans la région de Patagonia contre les indiens. Alors mon arrière-grand-mère était gâtée et bien traitée. Sa famille faisait partie du gouvernement et ils avaient plusieurs femmes de ménages et n'avaient pas besoin de travailler. Quand elle est née, Miguel Juárez Celman était le président. C'était une République et le système d'élection était démocratique.

Le mouvement des droits des femmes commença dans les années 1930. Agustina Roca Marcó était très amie avec la femme qui commença ce mouvement. Elle s'appelait Madame Moreau de Justo. Les femmes se battaient pour leur droit de vote et elles l'eurent en 1947 avec l'aide des hommes.

Je pense que les femmes doivent avoir le droit de vote si on veut du progrès dans le monde. Nous ne pouvons pas progresser sans les femmes. Avec les femmes, nous sommes un. Quand les femmes ont gagné le droit de vote ça a montré que ce monde a de la justice, que nous sommes libres et que nous sommes égaux.

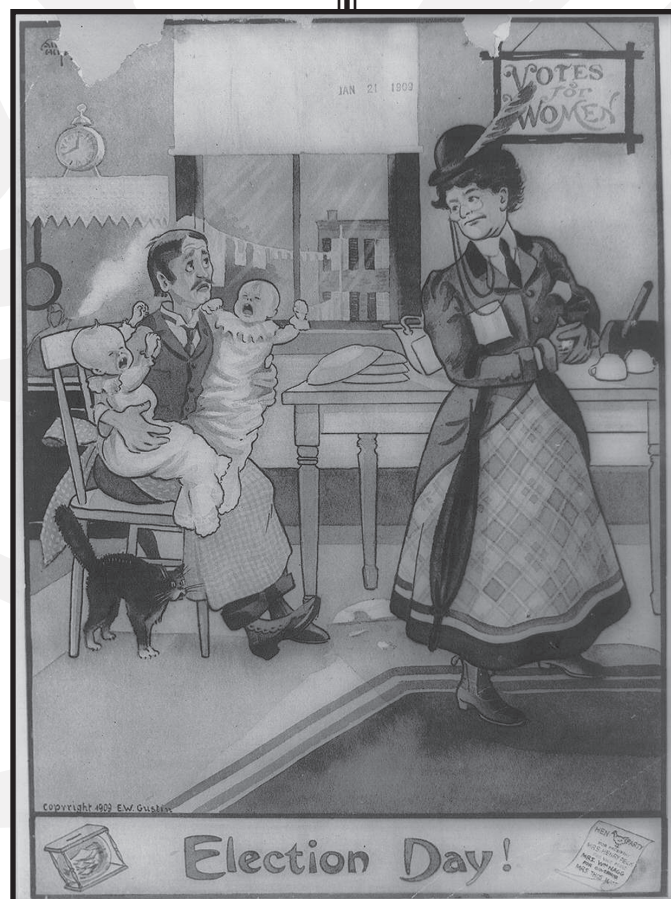
TRIBUTE TO AGUSTINA MARCÓ ROCA

Agustina Marcó Roca was my great-grandmother on my mother's side. She was born in 1887 in Buenos Aires, and she died in 1968. She was the age of 64 when she voted for the first time. She was the only daughter of Agustina Roca de Marcó and Mariano Marco. My great-grandmother was spoiled and treated well. Her family was part of the government, and they had many maids. She did not need to work.

Agustina Marcó Roca's mother was the sister of a famous President, Julio Argentino Roca. He was president twice. The first time was from 1880 to 1886, and the second time was from 1898 to 1904. One very important change that he had made in the community was to provide freedom of religion in schools. The other change he made was the Campana al Desierto, which was a battle in the Patagonia region against the Indians.

When my great-grandmother, Agustina, was born, Miguel Juárez Celman was president. The political government was Republic, and the election system was democratic. The women's rights movement began in 1930. Agustina was very good friends with the woman who had begun the movement of women's rights. Her name was Moreau de Justo. Women won their right to vote in 1947, with the help of men.

I believe that women should have the right to vote if we want progress in the world. We cannot move forward without women. With women, we are one. When women won the right to vote, it showed that this world has justice and freedom, and that we are all equal.



PHILIPPE - 2010
5TH GRADE



An interdisciplinary research project combining history, art and writing by the Fifth Grade Students of the Lycée Français de New York. A bilingual effort made possible by the dedication of the students' French and American teachers: Marion Aujean, Cécile Duquenne, Blandine du Sordet, Patrick Charles, Harold Gretouche, Veronica McGivney Park, Hannah Ingram, Carolyn O'Brien, Laura Smith, Getchen Schell, Judith Morris, and Emily Osteen. Sébastien Freland contributed generously his time to photograph all the students' drawings.

The Lycée Français de New York gratefully acknowledges the support of New York City College of Technology, CUNY, and the City Tech Foundation in this project. The printing of this poster was made possible with the technical assistance of professors and students from the Department of Architectural Technology. A very special note of thanks to both Robert Zagaroli and Joseph Lim for so enthusiastically embracing our projects.

